

SONY®

Sistem audio Bluetooth™

Instrucțiuni de utilizare

Pentru dezactivarea modului de afișare DEMO, a se vedea informațiile de la pag.16



MEX-BT2500

Pentru securitate, aveți grijă să instalați acest aparat în bordul mașinii. Pentru instalare și conectare, a se vedea manualul de instalare/conectare.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Această etichetă prin care sunteți informați că acest produs este un **PRODUS LASER CLASA 1** se află în partea de dedesubt a șasiului.

Plăcuța care indică tensiunea de alimentare, etc., este localizată în partea de dedesubt a șasiului.



Prin aceasta, noi, Sony Corporation, declarăm că produsul MEX-BT2500 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte reglementări relevante ale Directivei 1999/5/EC.

Pentru detalii, accesați următorul URL:
<http://www.compliance.sony.de>



Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiate).

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Produsul respectiv trebuie dus și depus la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurați-vă de modul corect de debarasare de acest produs, pentru a împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și asupra sănătății umane. Prin reciclarea materialelor ajutați la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestor produse, contactați autoritățile locale sau interesați-vă la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Accesorii aplicabile: telecomanda

Atenționare pentru situația în care la comutatorul de aprindere nu există poziția ACC

Dacă la mașina dumneavoastră nu există poziția ACC pe comutatorul de aprindere, după deconectarea aprinderii, aparatul trebuie oprit prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului **OFF**, până când dispare afișajul de pe display, pentru a evita descărcarea bateriei.

Cuprins

Bun venit!	4
------------------	---

Operațiuni preliminare

Resetarea aparatului	5
Pregătirea telecomenzii-card	5
Setarea ceasului	6
Ajustarea nivelului sonor al fiecărui echipament..	6
Detășarea panoului frontal	6
Atășarea panoului frontal	7

Localizarea elementelor de comandă și operațiuni de bază

Unitatea centrală	8
Telecomanda-card RM-X304	8

CD

Articole afișate pe display	10
Redarea repetată (Repeat play) și redarea în ordine aleatoare (Shuffle play)	10

Radio

Recepționarea și memorarea stațiilor radio	10
Memorarea automată (BTM)	10
Memorarea manuală	10
Recepționarea stațiilor memorate	10
Acordul automat	10
RDS	11
Scurtă prezentare a sistemului RDS	11
Efectuarea setărilor AF și TA/TP	11
Selectarea funcției PTY	12
Setarea automată a ceasului, CT	12

Funcția Bluetooth

Operațiuni Bluetooth	13
Împerecherea și conectarea acestui aparat cu alte echipamente Bluetooth (Pairing)	13
Despre iconițele Bluetooth	14
Conectarea	14
Comutarea pe „on” (activarea) semnalului de ieșire Bluetooth al acestui aparat	14
Conectarea unui telefon celular	14
Conectarea unui echipament audio	14
Convorbiri „handsfree” (fără utilizarea mâinilor) ..	14
Recepționarea apelurilor	14
Efectuarea apelurilor	15
Transferul apelurilor	15
„Canalizarea” muzicii (Music streaming).....	15
Ascultarea muzicii de la un echipament audio.	15
Acționarea unui alt echipament audio de la acest aparat	15
Ștergerea înregistrării tuturor echipamentelor conectate	15

Alte funcțiuni

Schimbarea setărilor pentru sunet	16
Reglajele de balans și fader	16
– BAL/FAD	16
Ajustarea curbei egalizatorului	16
– EQ lite	16
Ajustarea articolelor de setare – SET	16
Utilizarea echipamentelor opționale	17
Echipament audio auxiliar	17

Informații suplimentare

Precauții	18
Note referitoare la discuri	18
Despre fișierele MP3/WMA	18
Despre funcția Bluetooth	19
Întreținerea aparatului	20
Scoaterea unității principale	20
Specificații	21
Îndrumar pentru remedierea defecțiunilor	22
Afișarea erorilor/Mesaje	23

Bun venit !

Vă mulțumim pentru faptul că ați ales să cumpărați acest Sistem Audio Bluetooth™ marca Sony. Puteți face mai plăcută plimbarea dumneavoastră cu mașina atunci când aveți la dispoziție următoarele posibilități:

- **Redarea discurilor CD:**

Puteți reda discuri CD-DA (inclusiv cele care conțin CD-TEXT*), CD-R/CD-RW (care conțin inclusiv fișiere MP3/WMA Multi Sesiune (pag.18)).

Tipul discului	Eticheta de pe disc
CD-DA	
MP3 WMA	

- **Recepționarea emisiunilor radio**

- Pot fi memorate până la 6 stații radio pe fiecare bandă de frecvențe (FM1, FM2, FM3, MW și LW).

- Funcție BTM (Best Tuning Memory): aparatul selectează stațiile radio cu semnal puternic și memorează frecvențele acestor stații.

- **Servicii RDS:**

Puteți recepționa stații radio FM care asigură servicii RDS (Radio Data System).

- **Funcție Bluetooth**

- Convorbiri „handsfree” (fără a utiliza mâinile) pentru utilizarea telefonului celular în mașină.

- „Music streaming” („canalizarea” muzicii, transmisie prin canal îngust dedicat) de la telefonul celular sau de la echipamentul audio portabil.

- Profile suportate: HFP 1.0, A2DP și AVRCP.

- **Reglaje de sunet**

- **EQ lite:** puteți alege oricare dintre cele 6 curbe presetate ale egalizatorului.

- **Conectarea echipamentului auxiliar**

Mufa de intrare AUX de pe panoul frontal al aparatului permite conectarea unui echipament audio portabil.

* Un disc CD TEXT este un disc CD-DA care conține informații precum numele discului, numele artistului și numele pistei.

Însemnele care conțin cuvântul și logo-ul Bluetooth sunt proprietatea Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare de către Sony Corporation a acestor însemne este făcută sub licență.

Alte mărci și denumiri comerciale sunt acelea le respectivilor lor proprietari.



alte țări.

Microsoft, Windows Media și logo-urile Windows sunt mărci înregistrate ale Microsoft Corporation în SUA și/sau în

Atenționare

ÎN NICI UN CAZ SONY NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICI O DAUNĂ ACCIDENTALĂ, INDIRECTĂ SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ, PRECUM ȘI PENTRU ALTE DAUNE, FĂRĂ LIMITĂRI, PIERDERE SAU PROFIT, PIERDEREA REDEVENTELOR, PIERDEREA DATELOR, PIERDEREA UTILIZĂRII PRODUSULUI SAU A ORICĂROR ALTE ECHIPAMENTE ASOCIATE CA URMARE A UTILIZĂRII ACESTUI PRODUS, A HARDWARE-ULUI ȘI/SAU SOFTWARE-URULUI SĂU.

NOTĂ IMPORTANTĂ!

Utilizarea sigură și eficientă

Schimbări sau modificări aduse acestui aparat, neaprobate expres de către Sony, pot duce la interzicerea dreptului utilizatorului de a mai utiliza acest aparat.

Vă rugăm ca, înainte de utilizarea acestui produs, să verificați dacă în reglementările naționale există cerințe sau limitări în utilizarea echipamentelor Bluetooth.

Conducerea mașinii

Verificați legile și reglementările referitoare la utilizarea telefoanelor celulare și a echipamentelor handsfree în zonele în care conduceți mașina.

Acordați întreaga atenție în timp ce conduceți mașina, trageți pe dreapta și parcați înainte de a efectua un apel sau de a răspunde la un apel, dacă cer acest lucru condițiile de drum.

Conectarea la alte echipamente

Atunci când faceți conectarea cu orice alt echipament, vă rugăm să citiți ghidul de utilizare al acestui echipament, pentru aflarea instrucțiunilor detaliate referitoare la securitate.

Expunerea la semnale de radiofrecvență

Semnalele de radiofrecvență pot afecta sistemele electronice impropriu instalate sau insuficient ecranate ale mașinii, precum sistemele electronice de injecție, sistemele electronice de frânare antiskid (antilock), sistemele electronice de control al vitezei, sau sistemele de air-bag. Pentru instalare sau service al acestui echipament vă rugăm să luați legătura cu producătorul mașinii, sau cu reprezentantul său. Instalarea greșită, sau un service incorect, pot fi periculoase și pot invalida orice garanție aplicabilă acestui produs.

Consultați-vă cu producătorul mașinii, pentru a vă asigura că utilizarea în mașină a telefonului celular nu afectează sistemul electronic al mașinii.

Verificați cu regularitate că toate echipamentele wireless (fără fir) sunt corect montate și funcționează corect.

Apelurile de urgență

Acest echipament handsfree Bluetooth și dispozitivul electronic conectat la handsfree acționează utilizând semnale de radiofrecvență, rețele celulare și terestre, precum și funcții programate de către utilizator, care nu pot garanta conectarea în toate condițiile.

De aceea nu trebuie utilizat singur în cazul comunicațiilor esențiale (precum urgențele medicale).

Vă reamintim că, pentru a putea efectua sau recepționa apeluri, echipamentul electronic handsfree trebuie activat în zonele cu suficient de puternică intensitate a semnalului celular.

Apelurile de urgență este posibil să nu poată fi efectuate de la toate rețelele de telefonie, sau atunci când anumite servicii de rețea și/sau caracteristici ale telefonului sunt în uz.

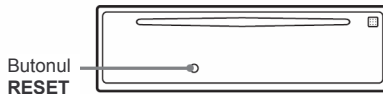
Verificați acestea împreună cu providerul dumneavoastră de servicii local.

Operațiuni preliminare

Resetarea aparatului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, ori după înlocuirea bateriei mașinii, sau în cazul schimbării conexiunilor, aparatul trebuie resetat.

Scoateți panoul frontal și apăsați butonul RESET utilizând un obiect cu vârful ascuțit, precum vârful unui creion sau pix.

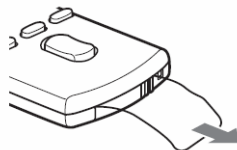


Notă

Prin apăsarea butonului RESET sunt anulate setările ceasului, precum și unele informații memorate.

Pregătirea telecomenzii-card

Înainte de a utiliza pentru prima oară telecomanda-card, scoateți folia izolatoare.



Setarea ceasului

Ora exactă afișată de ceas este cu indicator digital pentru afișarea a 24 de ore.

1 Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru selectare.

Este afișată fereastra pentru setări, Setup display.

2 Apăsați repetat butonul pentru selectare până când apare „CLOCK-ADJ”.

3 Apăsați (SEEK) +.

Indicația care semnifică orele se aprinde cu intermitență

4 Rotiți discul de control al volumului sonor pentru a seta orele și minutele.

Pentru deplasarea indicație digitale, apăsați (DSPL).

5 Apăsați butonul pentru selectare.

Operațiune de setare este finalizată și pornește ceasul.

Pentru afișarea ceasului, apăsați (DSPL). Apăsați din nou (DSPL) pentru a reveni la afișarea precedentă.

Cu telecomanda-card

La pasul 4, pentru setarea orelor și minutilor, apăsați ↑ sau ↓.

Sfat util

Puteți realiza setarea automată a ceasului, cu ajutorul funcției RDS (pag. 12).

Ajustarea nivelului sonor pentru fiecare echipament

Atunci când realizați conectarea unui echipament audio portabil prin intermediul conexiunii Bluetooth sau prin mufa de intrare AUX, vă recomandăm să ajustați nivelul sonor al echipamentului conectat, sau să ajustați nivelul sonor pentru fiecare echipament conectat în meniul setup de pe acest aparat. A se vedea „Ajustarea nivelului sonor” (pag.15) pentru echipamente Bluetooth și „Ajustarea nivelului sonor” (pag.17) pentru un echipament conectat la mufa AUX.

Scoaterea panoului frontal

Puteți scoate panoul frontal detașabil al aparatului, pentru a proteja aparatul împotriva furtului.

Semnalul sonor de avertizare

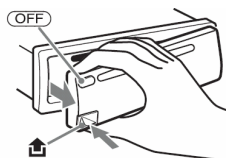
Dacă opriți contactul mașinii (cheia de contact pe poziția OFF), fără a scoate panoul frontal, un semnal sonor de avertizare se va auzi timp de câteva secunde.

Semnalul sonor de avertizare se va auzi însă numai dacă utilizați amplificatorul audio incorporat al aparatului.

1 Apăsați (OFF).

Funcționarea aparatului este oprită.

2 Apăsați , apoi trageți către dumneavoastră

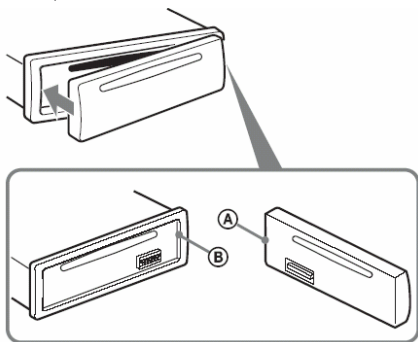


Note

- Nu lăsați panoul frontal să vă scape din mână, și nu apăsați excesiv pe panou și pe fereastra display-ului său.
- Nu expuneți panoul frontal în apropierea surselor de căldură, la temperatură sau umiditate ridicate. Evitați lăsarea lui într-o mașină parcată, pe panoul de bord sau pe policioara din spate.

Atașarea panoului frontal

Cuplați partea (A) a panoului frontal la partea (B) a aparatului așa cum este ilustrat mai jos, apoi împingeți partea din stânga, până la fixarea cu „clic” în poziție.

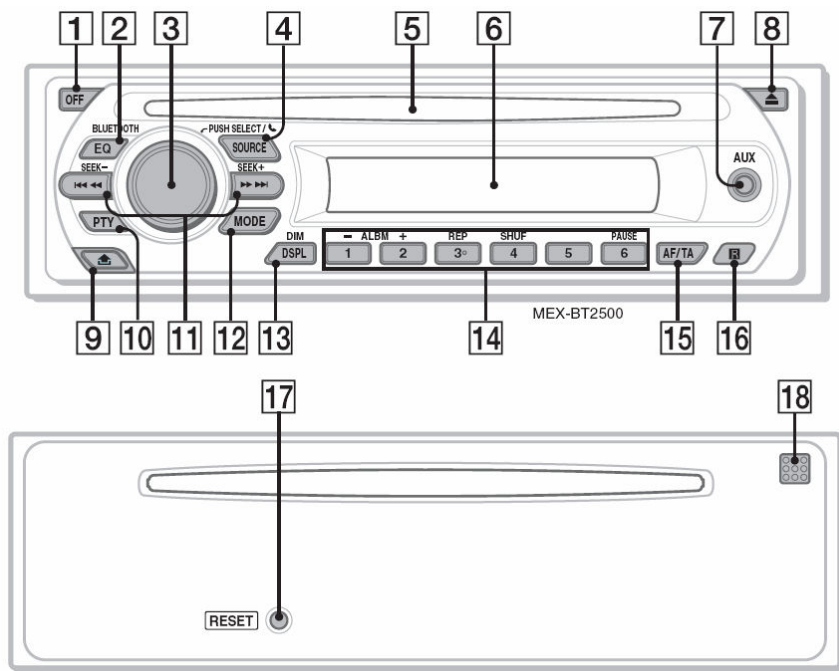


Notă

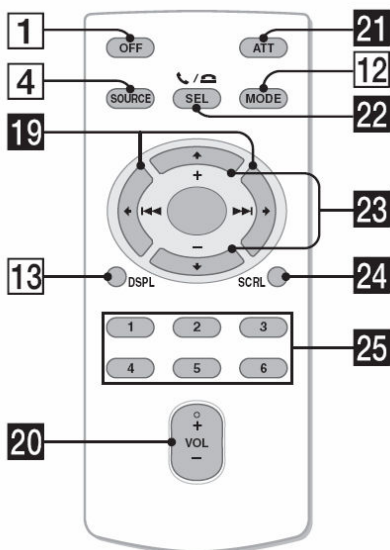
Nu așezați nimic pe suprafața interioară a panoului frontal.

Localizarea elementelor de comandă și operațiuni de bază

Unitatea principală



Telecomanda-card RM-X304



Pentru detalii, consultați informațiile de la paginile la care se face referire.

Tastele corespunzătoare de la telecomandă îndeplinesc aceeași funcție cu butoanele similare de pe aparat.

- 1 Butonul OFF**
Oprirea funcționării aparatului; oprirea sursei de semnal.
- 2 Butonul EQ (egalizator)/BLUETOOTH 16**
CD/Radio/Bluetooth audio:
Pentru selectarea tipului de egalizator (XPLD, NATURAL, HARD, UPBEAT, VOCAL, CUSTOM, sau OFF)
Power off:
Pentru activarea (on)/dezactivarea (off) semnalului Bluetooth, pairing („împerechere” cu un alt echipament Bluetooth)
- 3 Disc control volum/selectare/ (handsfree) 14,16**
Pentru ajustarea volumului (rotire); selectarea articolelor de setare (apăsare și rotire); recepționarea/închiderea unui apel (apăsare).
- 4 Butonul SOURCE**
Pornirea aparatului; schimbarea sursei de semnal (Radio/CD/AUX/Bluetooth audio/Bluetooth phone).

- 5 Slotul discului**
Pentru introducerea discului în aparat (cu fața etichetată în sus). Redarea pornește automat.
- 6 Fereastra display-ului**
- 7 Mufa de intrare AUX 17**
Pentru conectarea unui echipament audio portabil.
- 8 Butonul ▲ (eject)**
Pentru scoaterea discului din aparat.
- 9 Butonul ▴ (desprinderea panoului frontal) 6**
- 10 Butonul PTY(Program Type) 12**
Selectarea tipului de program, PTY, în RDS.
- 11 Butoanele SEEK +/-**
CD:
Salt peste piste (apăsare); salt continuu peste piste (apăsare, apoi reapăsare în interval de 1 secunde și menținere apăsată); derularea rapidă înainte sau înapoi a unei piste (apăsare și menținere apăsată a butonului).
Radio :
Acordul automat pe frecvența unei stații radio (apăsare); căutarea manuală a unei stații radio (apăsare și menținere apăsată a butonului).
Echipament audio Bluetooth*1:
Salt peste piste (apăsare).
- 12 Butonul MODE 10**
Selectarea benzii de frecvențe (FM/MW/LW)
- 13 Butonul DSPL (display)/DIM (dimmer) 10, 11**
Pentru schimbarea articolelor afișate (apăsare); schimbarea strălucirii display-ului (apăsare și menținere)
- 14 Butoanele cu cifre**
CD:
(1) / (2) : ALBM -/+*2
Salt peste albume (apăsare); salt continuu peste albume (apăsare și menținere apăsată).
(3) : REP 10
(4) : SHUF 10
(6) : PAUSE *3
Oprirea temporară a redării (pauză). Pentru anulare, apăsați din nou.
Radio :
Recepționarea stațiilor radio memorate (apăsare); memorarea stațiilor radio (apăsare și menținere apăsată a butonului).
Echipament audio Bluetooth*1:
(6) : PAUSE
Oprirea temporară a redării (pauză). Pentru anulare, apăsați din nou.
- 15 Butonul AF (frecvențe alternative)/TA (anunțuri de trafic) 11**
Setarea funcțiilor AF și TA în cazul unei transmisii RDS.
- 16 Senzorul receptor al semnalului de la telecomanda-card**
- 17 Butonul RESET 5 (localizat în spatele panoului frontal)**

18 Microfon 14

Notă:

Nu acoperiți microfonul; funcția handsfree este posibil să nu lucreze corect.

Următoarele taste ale telecomenzii-card sunt diferite față de butoanele de pe panoul aparatului. Scoateți folia izolatoare înainte de utilizare (pag.5).

- 19 Tastele ◀◀◀/▶▶▶**
Pentru controlul radio/CD, similar cu (SEEK)+/- de pe panoul aparatului.
- 20 Tasta VOL (volum)+/-**
Reglaj volum.
- 21 Tasta ATT (atenuare)**
Atenuarea sunetului. Pentru anularea atenuării, apăsați din nou această tastă.
- 22 Tasta SEL (selectare)/ (handsfree)**
Aceeși funcție ca și butonul pentru selectare de pe panoul aparatului.
- 23 Tastele ↑(+)/↓(-)**
Pentru controlul CD, similar cu (1) / (2) (ALBM-/+) de pe panoul aparatului.
- 24 Tasta SCROLL (scroll) 10**
Afișarea articolelor cu defilare pe display.
- 25 Tastele cu cifre**
Recepționarea stațiilor radio memorate (apăsare); memorarea stațiilor radio (apăsare și menținere apăsată a butonului).
- *1 Când este conectat un echipament audio Bluetooth (care suportă tehnologia AVRCP a Bluetooth). În funcție de echipament, este posibil ca anumite operațiuni să nu poată fi efectuate.
- *2 Când este redat un disc MP3/WMA.
- *3 Când redarea se face pe acest aparat.

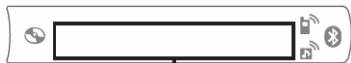
Notă

Dacă funcționarea aparatului este oprită și afișarea de pe display dispăre, aparatul nu mai poate fi acționat de la telecomanda-card până când nu este apăsat butonul (SOURCE) de pe panoul aparatului, sau până când nu este introdus un disc în aparat.

Sfat util

Pentru detalii referitoare la înlocuirea bateriilor, a se vedea „Înlocuirea bateriilor cu litiu ale telecomenzii-card” (pag. 20).

Articole afișate pe display



Numărul pistei/Durata de redare scursă,
Numele discului/artistului, Numărul
albumului*¹, Numele albumului, Numele
pistei, Informații text*²

*¹Numărul albumului este afișat numai atunci când este schimbat albumul.

*²Când este redat un MP3, este afișat tag-ul ID3 iar când este redat un WMA este afișat tag-ul WMA.

Pentru schimbarea articolelor afișate pe display, apăsați (DSPL); pentru defilarea pe display a articolelor, setați „A.SCRL-ON” (pag.16).

Sfat util

Articolele afișate pot diferi în funcție de tipul discului, de formatul de înregistrare și de setări. Pentru detalii referitoare la MP3/WMA, vezi pag.18.

Redarea repetată și redarea în ordine aleatoare

1 În timpul redării, apăsați repetat (3) (REP) sau (4) (SHUF), până când apare setarea dorită.

Selecții	Pentru redarea...
TRACK	repetată a pistelor
ALBUM*	repetată a albumului
SHUF ALBUM*	albumului în ordine aleatoare
SHUF DISC	discului în ordine aleatoare

* Când este redat un disc MP3/WMA.

Pentru a reveni la modul de redare normal, selecții „OFF” sau „SHUF OFF”.

Memorarea și recepționarea stațiilor radio

Atenționare

Atunci când doriți efectuarea acordului pe frecvența unor stații radio în timp ce vă aflați la volanul mașinii, utilizați funcția BTM (Best Tuning Memory), pentru a evita producerea unor accidente.

Memorarea automată optimă a stațiilor radio - BTM

1 Apăsați repetat (SOURCE) până când pe display apare „TUNER”.

Pentru schimbarea benzii de frecvențe, apăsați repetat (MODE). Puteți selecta una din benzile de frecvențe FM1, FM2, FM3, MW, sau LW.

2 Apăsați și mențineți apăsat butonul de selectare.

Apare afișarea pentru setări, setup display.

3 Apăsați repetat butonul de selectare până când apare „BTM”.

4 Apăsați (SEEK) +.

Aparatul memorează stațiile radio, în ordinea crescătoare a frecvențelor de emisie, la butoanele cu cifre. Atunci când operația de memorare automată s-a încheiat, se aude un semnal sonor (beep).

Memorarea manuală

1 În timp ce recepționați stația radio a cărei frecvență doriți să fie memorată, apăsați și mențineți apăsat unul din butoanele cu cifre (1)...(6), până când pe display apare „MEMORY”.

Numărul corespunzător butonului este afișat pe display.

Notă

Dacă încercați să memorați la butonul cu același număr o nouă stație radio, frecvența stației radio memorate anterior va fi înlocuită de cea a noii stații.

Sfat util

Dacă este memorată o stație radio RDS, este de asemenea memorată și setarea AF/TA (pag.11).

Recepționarea stațiilor memorate

1 Selecții banda de frecvențe, apoi apăsați unul din butoanele cu cifre (1)...(6).

Acordul automat

1 Selecții banda de frecvențe, apoi apăsați (SEEK) +/- pentru a căuta stația.

Operațiunea de căutare încetează atunci când este recepționată o stație radio. Repetați procedura până la recepționarea stației dorite.

Sfat util

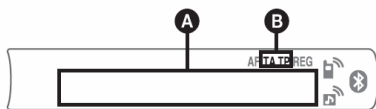
În cazul în care cunoașteți frecvența stației radio ale cărei programe doriți să le ascultați, apăsați și mențineți apăsat (**SEEK**)/+ pentru localizarea frecvenței aproximative a stației dorite, apoi apăsați repetat (**SEEK**)/- pt. ajustarea fină a frecvenței dorite (acord manual).

RDS

Scurtă prezentare a sistemului RDS

Stațiile radio FM care oferă servicii RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem) transmit odată cu semnalul pentru programul radio obișnuit și informații digitale inaudibile.

Articole afișate pe display



A Frecvența^{*1} (numele Programme service), Numărul de preset, Ceasul, Date RDS, date RDS
Banda de frecvențe radio

B TA/TP^{*2}

^{*2} În timpul recepționării unei stații radio RDS, în stânga indicației de frecvență a stației recepționate apare " * ".

^{*2} În timpul recepționării unor informații de trafic, „TA” se aprinde cu intermitență. „TP” se aprinde atunci când este recepționată o astfel de stație.

Pentru schimbarea articolelor **A** afișate pe display, apăsați (**DSPL**).

Servicii RDS

Acest aparat asigură automat următoarele servicii RDS:

AF (**A**lternative **F**requencies)(Frecvențe alternative)

Selectează și face acordul pe frecvența stației radio care are cel mai puternic semnal din rețea. Prin utilizarea acestei funcții, puteți asculta continuu același program în timpul unei călătorii pe distanțe mari cu mașina, fără a mai fi nevoie să refaceți acordul manual pe o altă frecvență a aceluiași post radio.

TA (**T**raffic **A**nnouncement) (Anunțuri de trafic)

TP (**T**raffic **P**rogramme) (Program de trafic)

Asigură informațiile/ programele de trafic curent. Orice informații/programe recepționate determină întreruperea sursei de semnal curent selectate.

PTY (**P**rogramme **T**ypes) (Tipuri de program)

Este afișat tipul programului curent recepționat. Caută, de asemenea, tipul de program selectat.

CT (**C**lock **T**ime)

Datele CT din transmisia RDS realizează setarea ceasului.

Note

- În funcție de țară sau de regiune, nu toate funcțiile RDS sunt disponibile.
- Sistemul RDS nu va funcționa dacă intensitatea semnalului recepționat este slabă, ori dacă stația radio pe care este acordat aparatul nu transmite date RDS.

Setarea AF și TA/TP

1 Apăsați repetat (**AF/TA**), până când pe display apare setarea dorită.

Selectați...	Pentru...
AF-ON	activarea funcției AF (frecvențe alternative) și dezactivarea funcției TA (anunțuri de trafic)
TA-ON	activarea funcției TA (anunțuri de trafic) și dezactivarea funcției AF (frecvențe alternative)
AF, TA-ON	activarea ambelor funcții, AF și TA
AF, TA-OFF	dezactivarea ambelor funcții, AF și TA

Memorarea stațiilor RDS cu setarea AF și TA

Puteți preseta stațiile RDS cu aceeași setare pentru funcțiile AF/TA. Dacă utilizați funcția BTM, numai stațiile RDS vor fi memorate cu aceeași setare AF/TA. Dacă presetați manual, puteți preseta atât stațiile RDS cât și non-RDS cu setarea AF/TA pentru fiecare.

1 Setări AF/TA, apoi memorați stațiile radio fie automat (BTM), fie manual.

Presetarea volumului sonor pentru anunțurile de trafic

Puteți preseta nivelul volumului sonor al anunțurilor de trafic, astfel încât să nu ratați ascultarea vreunui anunț.

1 Rotiți discul de control al volumului, pentru ajustarea volumului sonor.

2 Apăsați și mențineți apăsat (**AF/TA**) până când apare „TA”.

Recepționarea anunțurilor de urgență

Dacă este activată funcția AF (AF on), sau TA (TA on), anunțurile de urgență vor întrerupe automat sursa de semnal curent selectată.

Rămânerea pe un program regional - REG

Dacă funcția AF este activată (ON): setările din fabrică ale acestui aparat restricționează recepția la o regiune specifică, astfel că nu se va face comutarea pe frecvența unei alte stații regionale cu un semnal mai puternic.

Dacă părăsiți această zonă de recepție a unui program regional, setări setare „REG-OFF” în timpul recepției FM (pag.17).

Notă

Această funcție nu este operațională în Marea Britanie și în alte zone.

Funcția de “legătură locală” (Local Link) (doar în Marea Britanie)

Funcția “Local Link” permite selectarea altor stații radio locale din zona respectivă, chiar dacă aceste stații nu sunt memorate.

- 1 În timpul recepției FM, apăsați unul din butoanele cu cifră (1) ... (6), care corespunde unei stații locale memorate.
- 2 În interval de 5 secunde apăsați din nou butonul cu cifră corespunzător stației locale. Repetați această procedură până este recepționată stația radio locală dorită.

Selectarea PTY

- 1 Apăsați (PTY) în timpul recepției FM.



Pe display este afișat tipul programului curent, dacă stația transmite date PTY (P^{ro}gramme Type).

- 2 Apăsați repetat (PTY) până când apare tipul programului dorit.
 - 3 Apăsați (SEEK) +/-.
- Aparatul începe căutarea unei stații radio care transmite tipul respectiv de program

Tipuri de programe

NEWS (Știri), **AFFAIRS** (Afaceri curente), **INFO** (Informații), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Educație), **DRAMA** (Dramă), **CULTURE** (Cultură), **SCIENCE** (Știință), **VARIED** (Diverse), **POP M** (Muzică pop), **ROCK M** (Muzică rock), **EASY M** (Muzică ușoară), **LIGHT M** (Muzică clasică ușoară), **CLASSICS** (Muzică clasică), **OTHER M** (Alte tipuri de muzică), **WEATHER** (Vreme), **FINANCE** (Finanțe), **CHILDREN** (Programe pentru copii), **SOCIAL A** (Sociale), **RELIGION** (Religie), **PHONE IN** (Telefonul ascultătorului), **TRAVEL** (Turism), **LEISURE** (Program pentru timpul liber), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Muzică country), **NATION M** (Muzică populară), **OLDIES** (Muzică veche), **FOLK M** (Muzică folk), **DOCUMENT** (Documentare)

Notă

Această funcție nu poate fi utilizată în țări/regiuni unde nu sunt disponibile date PTY.

Setarea automată a ceasului (CT)

- 1 Alegeți opțiunea de setare „CT-ON” (pag.16).

Note

- Este posibil ca funcția CT să nu acționeze, chiar dacă este recepționată o stație radio cu transmisie RDS.
- Este posibil ca între ora exactă reală și cea transmisă din stație prin intermediul funcției CT să existe diferențe.

Funcția Bluetooth

Operațiuni Bluetooth

Pentru a utiliza funcția Bluetooth este necesară procedura următoare:

1 Pairing (împerecherea)

Atunci când conectați între ele echipamente Bluetooth pentru prima oară, este necesară înregistrarea mutuală. Această operațiune este cunoscută sub numele de „pairing”. Această înregistrare („pairing”) este necesară numai o singură dată, la început, ulterior echipamentele recunoscându-se reciproc. Puteți împerechea („pair”) un număr de până la 8 echipamente (în funcție de echipament, este posibil să fie necesară introducerea unei parole pentru fiecare conexiune).

2 Conexiunea

Uneori, împerecherea („pairing”) este efectuată automat. Pentru utilizarea echipamentului după efectuarea împerecherii, porniți conectarea.

3 Convorbiri „handsfree”/Music streaming

Puteți apela un telefon celular și puteți asculta muzică în timp ce este efectuată o conectare.

Pairing

Mai întâi înregistrați („pair”) un echipament Bluetooth (telefon celular, etc.) și acest echipament, unul cu celălalt. Puteți „împerechea” („pair”) un număr de până la 8 echipamente. Odată realizată „împerecherea” („pair”), această operațiune nu mai este necesară ulterior.

1 Apăsăți (OFF).

Asigurați-vă că apare ceasul sau programul demonstrativ.

Este setată funcția „Auto off” dacă este oprită funcționarea aparatului și dispare afișarea pe display, apăsați și mențineți apăsat (OFF) pentru a seta „power on” (alimentarea aparatului)

2 Amplasați echipamentul Bluetooth la o distanță de până la 1m de acest aparat.

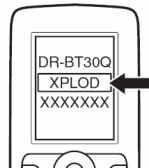
3 Apăsăți și mențineți apăsat (EQ/BLUETOOTH) până când apare cu intermitență „” (timp de circa 7 secunde).

Aparatul intră în standby (așteptare) pentru operațiunea de pairing.

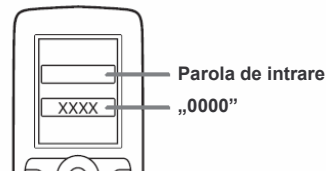


4 Setăți echipamentul Bluetooth să caute acest aparat.

Apare o listă a echipamentelor detectate pe display-ul echipamentului care se conectează. Acest aparat este afișat ca „XPL0D” pe display-ul echipamentului care se conectează.



5 Dacă este necesară introducerea unei parole* pe display-ul echipamentului care se conectează, introduceți parola „0000”.



Acest aparat și echipamentul Bluetooth memorează reciproc informații unul de la celălalt și atunci când este realizată „împerecherea” („pairing”), aparatul este gata pentru conectarea cu echipamentul.



Clipește  și rămâne apoi aprins după finalizarea operațiunii de „pairing”.

6 Setăți echipamentul Bluetooth pentru conectarea la acest aparat.

Atunci când conectarea este realizată, apare  sau „”.

* Parola poate fi denumită „passkey”, „PIN code”, „PIN number”, sau „Password”, etc., în funcție de echipament.

Notă

Modul standby pentru operațiunea de „pairing” nu este părăsit până când nu este efectuată conectarea.

Despre iconițele Bluetooth

Următoare iconițe sunt utilizate de către acest aparat.

	apri ns:	semnalul Bluetooth este „on” (activat)
	cli pește:	mod „pairing” standby
	stins:	semnalul Bluetooth este „off” (dezactivat)
	apri ns:	conectare reușită
	cli pește:	conectare
	stins:	conectare nerealizată
	apri ns:	conectare reușită
	cli pește:	conectare
	stins:	conectare nerealizată

Conectarea

Dacă deja împerecherea („pairing”) cu dispozitivul a fost obținută, porniți operațiunea de aici.

Pentru comutarea pe „on” (activare) a ieșirii de semnal Bluetooth a acestui aparat.

Pentru a utiliza funcția Bluetooth, comutați pe „on” ieșirea de semnal Bluetooth a acestui aparat.

- 1 În timp ce funcționarea aparatului este oprită, apăsați și mențineți apăsat (EQ/BLUETOOTH) până când se aprinde „” (timp de circa 3 secunde).

Semnalul Bluetooth este comutat pe „on”.



Conectarea unui telefon celular

- 1 Asigurați-vă de faptul că semnalul Bluetooth al ambelor echipamente (acest aparat și telefonul celular) sunt comutate pe „on”.

- 2 Conectați-vă la acest aparat cu telefonul celular

Atunci când conectarea este realizată, apare „”.



Conectarea de la acest aparat a ultimului telefon celular conectat

- 1 Asigurați-vă de faptul că semnalul Bluetooth al ambelor echipamente (acest aparat și telefonul celular) sunt comutate pe „on”.

- 2 Apăsați repetat (SOURCE) până când apare „BT PHONE”.

- 3 Apăsați  („handsfree”).

Apare cu intermitență „” în timpul realizării conectării. După ce conectarea a fost finalizată, „” rămâne aprins permanent.

Notă

În timpul operațiunii de streaming (comunicare pe un canal îngust) Bluetooth audio, nu vă puteți conecta de la acest aparat la telefonul celular. În schimb vă puteți conecta de la telefonul celular la acest aparat. Se poate auzi un zgomot de conectare suprapus peste sunetul redat.

Sfat util

Cu semnalul Bluetooth „on” (activat): atunci când aprinderea mașinii este activată, acest aparat efectuează automat reconectarea la ultimul telefon celular conectat. Dar conectarea automată depinde de asemenea de specificațiile telefonului celular. Dacă acest aparat nu poate face automat reconectarea, efectuați conectarea manuală.

Conectarea unui echipament audio

- 1 Asigurați-vă de faptul că ambele echipamente (acest aparat și echipamentul audio) sunt comutate pe semnal Bluetooth „on” (activat).

- 2 Conectați-vă la acest aparat utilizând echipamentul audio.

Atunci când conectarea este realizată, apare „”.



Conectarea de la acest aparat a ultimului echipament audio conectat

- 1 Asigurați-vă de faptul că ambele echipamente (acest aparat și echipamentul audio) sunt comutate pe semnal Bluetooth „on” (activat).

- 2 Apăsați repetat (SOURCE) până când apare „BT AUDIO”.

- 3 Apăsați (6).

Apare cu intermitență „” în timpul realizării conectării. După ce conectarea a fost finalizată, „” rămâne aprins permanent.

Convorbiri „handsfree”

Recepționarea apelurilor

Când recepționați un apel, se aude soneria prin boxe audio ale mașinii.

Verificați dacă acest aparat și telefonul celular au fost în prealabil conectați.

- 1 Apăsați  („handsfree”) când este recepționat un apel cu un ton de sonerie.

Începe convorbirea telefonică.

Pentru terminarea unui apel.

Apăsați din nou  („handsfree”).

Pentru reiectarea unui apel de intrare, apăsați și mențineți apăsat  („handsfree”) timp de 2 secunde.

Notă

Microfonul acestui aparat este localizat în spatele panoului frontal (pag.9). Nu acoperiți microfonul cu bandă, etc.

Efectuarea apelurilor

În cazul efectuării apelurilor de la acest aparat, este utilizat numai redial.

- 1 Apăsați apăsat **(SOURCE)** până când apare „BT PHONE”.
- 2 Apăsați și mențineți apăsat  („handsfree”) timp de 3 sau mai multe secunde.
Începe convorbirea telefonică.

Pentru terminarea unui apel.

Apăsați din nou  („handsfree”).

Pentru apelarea unui alt număr de telefon, utilizați telefonul dumneavoastră celular, apoi transferați apelul.

Pentru detalii referitoare la transferul apelurilor, verificați următoarele.

Transferul apelurilor („Call transfer”)

Pentru a putea activa/dezactiva echipamentul adecvat (acest aparat/telefonul celular), verificați următoarele.

- 1 Apăsați și mențineți apăsat  („handsfree”), sau utilizați telefonul dumneavoastră celular.

Pentru detalii referitoare la operarea telefonului dumneavoastră celular, consultați manualul de instrucțiuni al telefonului celular.

Notă

În funcție de telefonul celular, conexiunea handsfree poate fi întreruptă atunci când se încearcă transferul apelului.

„Canalizarea” muzicii (Music streaming)

Ascultarea muzicii de la un echipament audio

Puteți asculta pe acest aparat muzica provenită de la un echipament audio care suportă A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) al tehnologiei Bluetooth.

- 1 Micșorați volumul sonor al acestui aparat.
- 2 Apăsați repetat **(SOURCE)** până când apare „Bluetooth AUDIO”.
- 3 Acționați echipamentul audio, pentru a porni redarea.
- 4 Ajustați volumul sonor al acestui aparat.

Ajustarea nivelului volumului sonor

Este posibilă ajustarea oricărei diferențe existente între aparat și echipamentul audio Bluetooth.

- 1 Porniți redarea la nivel sonor moderat de pe echipamentul audio Bluetooth.
- 2 Setări nivelul sonor obișnuit pentru acest aparat.

- 3 Apăsați repetat butonul de selectare până când apare „BT AU” și rotiți discul de control al volumului pentru ajustarea nivelului de intrare (-8dB...+8dB)

Acționarea de la acest aparat a unui echipament audio.

Puteți efectua următoarele operațiuni de la acest aparat, dacă echipamentul audio suportă AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) al tehnologiei Bluetooth. (Operațiunile diferă în funcție de echipamentul audio).

Pentru...	Procedați astfel:
Redare (Play)	Apăsați (⏮) (PAUSE) de pe acest aparat.
Pauză	Apăsați (⏮) (PAUSE)* de pe acest aparat.
Salt peste piste (skip)	Apăsați (⏮/⏭) SEEK-/+(o singură dată pentru fiecare pistă)

* În funcție de echipament, poate fi necesar să apăsați de două ori.

Alte operațiuni decât cele de mai sus vor putea fi efectuate de la echipamentul audio.

Notă

Chiar dacă schimbați sursa de semnal de la acest aparat, redarea de pe echipamentul audio nu se va opri.

Sfat util

Puteți conecta un telefon celular care suportă A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) pe post de echipament audio, pentru a asculta muzică.

Ștergerea înregistrării tuturor echipamentelor care au fost „împerecheate” („paired”) cu acest aparat

- 1 Apăsați **(OFF)**.
Funcționarea acestui aparat este oprită.
- 2 Dacă se aprinde , apăsați și mențineți apăsat **(EQ/BLUETOOTH)** până când  se stinge.
- 3 Apăsați și mențineți apăsat butonul de selectare.
- 4 Apăsați repetat butonul de selectare până când apare „BT INIT”.
- 5 Apăsați **(SEEK)+**.
Pornește operațiunea de inițializare.
Pentru anularea tuturor înregistrărilor sunt necesare 8 secunde.
Nu opriți funcționarea aparatului cât timp clipește „INITIAL”.

Alte funcțiuni

Modificarea setărilor pentru sunet

Reglajele de „balans” și „fader” – BAL/FAD

- 1** Apăsați repetat butonul de selectare, până când apare „BAL” sau „FAD”.

LOW*¹ → HI*¹ → BAL (stânga-dreapta) → FAD (față-spate) → AUX*² → BT AU*³.

*1 Când este activată funcția EQ lite (pag. 16).

*2 Când este activată sursa AUX (pag. 17).

*3 Când este activată sursa audio Bluetooth (pag. 15)

- 2** Rotiți discul de control al volumului pentru a ajusta articolul selectat.

După 3 secunde setarea este finalizată iar afișarea revine la modul normal de redare/recepționare.

Cu telecomanda-card

La pasul 2, pentru ajustarea articolului selectat, apăsați ◀, ⬆, ➡, sau ⬇.

Ajustarea curbei egalizatorului – EQ lite

Opțiunea „CUSTOM” a EQ lite vă permite să ajustați curba egalizatorului conform propriilor dumneavoastră preferințe.

- 1** Selectați sursa de semnal, apoi apăsați repetat (EQ) pentru a selecta modul „CUSTOM”.

- 2** Apăsați repetat butonul de selectare, până când apare „LOW” sau „HI”.

- 3** Rotiți discul de control al volumului sonor, pentru a ajusta articolul selectat.

Nivelul sonor este ajustabil între -10db și +10dB, în trepte de 1dB.



Repetati pașii 2 și 3 pentru ajustarea curbei egalizatorului.

Pentru a reveni la curba stabilită din fabrică pentru egalizator, apăsați și mențineți apăsat butonul de selectare, înainte ca setarea să fie completă.

După 3 secunde, setarea este completă iar display-ul revine la modul normal de redare/recepționare.

Sfat util

Sunt de asemenea ajustabile și alte curbe ale egalizatorului

Cu telecomanda-card

La pasul 3, pentru ajustarea articolului selectat, apăsați ◀, ⬆, ➡ sau ⬇.

Efectuarea reglajelor pentru articolele setabile - SET

- 1** Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru selectare.

Este afișat meniul de setări (setup display).

- 2** Apăsați repetat butonul pentru selectare, până când apare articolul dorit.

- 3** Rotiți discul de control al volumului sonor pentru selectarea setării (de exemplu, „ON”, sau „OFF”).

- 4** Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru selectare.

Setarea este completă și display-ul revine la modul normal de redare/recepție.

Notă

Articolele afișate vor diferi, în funcție de sursa de semnal și de setare.

Cu telecomanda-card

La pasul 3, pt. selectarea setării, apăsați ◀ sau ➡.

Pot fi setate următoarele articole (pentru detalii, consultați paginile la care se face referire):

„●” indică setarea implicită.

CLOCK-ADJ (Reglare ceas) (pag.6)

CT (Clock Time)

Pentru a seta „CT-ON” sau „CT-OFF”(●) (pag.11,12)

BEEP

Pentru a seta „BEEP-ON” (●), sau „BEEP-OFF”.

AUX-A*¹ (AUX Audio)

Afișarea sursei de semnal auxiliar, AUX: „AUX-A-ON”(●), sau „AUX-A-OFF” (pag.17)

A.OFF (Auto Off)

Pentru deconectarea automată după un anumit timp după ce funcționarea aparatului este oprită: „A.OFF-NO” (●), „A.OFF-30S (secunde)”, „A.OFF-30M (minute)”, sau „A.OFF-60M (minute)”.

DEMO*¹ (Program demonstrativ)

Pentru a seta „DEMO-ON” (●) sau „DEMO-OFF”.

DIM (Dimmer)

Pentru modificarea strălucirii display-ului.

- „DIM-ON”: pt. reducerea strălucirii display-ului.

- „DIM-OFF”(●): pentru a dezactiva dimmer-ul.

A.SCRL (Auto Scroll)

Pentru defilarea automată pe display, în cazul articolelor de lungime mare, atunci când se schimbă albumul/pista.

- „A.SCRL-ON” (●): defilare

- „A.SCRL-OFF”: fără defilare

LOCAL (Mod de căutare a stațiilor locale)

- „LOCAL-ON”: realizarea acordului numai pe frecvența stațiilor radio cu semnal mai puternic.

- „LOCAL-OFF” (●): revenirea la recepția normală.

MONO*² (mod de audiție monofonică)

Pentru îmbunătățirea calității recepției semnalelor FM de slabă intensitate, selectați modul de recepție monofonică.

- „MONO-ON”: audiție monofonică a programelor radio transmise stereo.
- „MONO-OFF”(●): audiție stereofonică a programelor radio transmise stereo.

REG*² (Regional)

Pentru a seta „REG-ON”(●) sau „REG-OFF”(pag.12)

LOUD (Loudness)

Pentru a putea auzi clar la nivel sonor mic.

- „LOUD-ON”: întărirea frecvențelor joase (bașii) și înalte.
- „LOUD-OFF”(●): nu sunt întărite frecvențele joase (bașii) și înalte.

BTM (pag.10)

BT INIT* (pag.15)

*1 Când funcționarea aparatului este oprită.

*2 Când este recepționat un program radio FM.

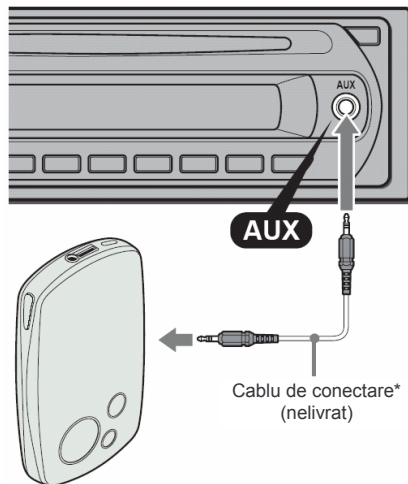
Utilizarea echipamentelor opționale

Echipamentul audio auxiliar

Prin conectarea unui echipament audio portabil auxiliar la mufa de intrare AUX (mufă stereo mini jack) de pe panoul aparatului, puteți asculta prin boxele audio ale sistemului sunetul provenit de la acest echipament, prin simpla selectare a acestei surse. Este posibilă ajustarea de nivel sonor în cazul existenței oricărei diferențe de nivel de semnal între aparat și echipamentul audio portabil. Urmăriți procedura următoare:

Conectarea echipamentului audio portabil

- 1 Opriți funcționarea echipamentului audio portabil.
- 2 Reduceți nivelul volumului sonor al acestui aparat.
- 3 Conectați echipamentul la acest aparat.



* Trebuie utilizată o fișă neîndoită (dreaptă).

Reglarea nivelului sonor

Ajustați nivelul sonor al fiecărui echipament audio conectat, înainte de a porni redarea.

- 1 Reduceți nivelul volumului sonor al aparatului.
- 2 Apăsăți repetat **(SOURCE)** până când apare „AUX”.
Apare „AUX FRONT IN”.
- 3 Porniți redarea echipamentului audio portabil, la un nivel sonor moderat.
- 4 Setăți volumul sonor al aparatului la nivelul obișnuit.
- 5 Apăsăți repetat butonul pentru selectare până când apare „AUX” și rotiți discul de control al volumului pentru ajustarea nivelului de intrare (-8dB...+18dB).

Informații suplimentare

Precauții

- Dacă mașina dumneavoastră a fost parcată direct în lumina soarelui, lăsați aparatul mai întâi să se răcească, înainte de a-l porni.
- Antena telescopică va fi automat extinsă atunci când aparatul este în funcțiune.

Formarea condensului

Într-o zi ploioasă sau într-o zonă cu umiditate ridicată, pe lentilele din interiorul aparatului și pe display se poate forma condens. Dacă se întâmplă acest lucru, aparatul nu va mai funcționa corespunzător. În acest caz, scoateți discul din aparat și așteptați circa o oră, până când condensul s-a evaporat.

Pentru menținerea unui sunet de înaltă calitate

Aveți grijă să nu împrășcați cu suc sau cu alte băuturi răcoritoare aparatul sau discurile.

Note referitoare la discuri

- Pentru a menține curată suprafața discurilor, manipularea acestora se va face prin prindere de margini. Nu atingeți suprafața discului.
- Păstrați discurile în carcasa lor sau în magazia de discuri, atunci când nu le utilizați.
- Nu expuneți discurile la căldură/temperaturi înalte. Evitați lăsarea lor în mașini parcate, pe bordul mașinii sau pe policioara din spate.
- Nu aplicați pe disc etichete sau bandă adezivă. Nu utilizați discuri inscripționate cu cerneală adezivă sau pe care se află reziduuri adezive. Dacă este utilizat un astfel de disc, poate determina blocarea rotirii, poate produce defecțiuni sau chiar distrugerea discului.



- Nu utilizați nici un fel de disc pe care sunt aplicate etichete adezive. Utilizând astfel de discuri se pot produce următoarele defecțiuni:
 - Imposibilitatea de a mai putea scoate discul (datorită faptului că eticheta s-a desprins de pe disc și a blocat mecanismul de scoatere (eject) a discului).
 - Incapacitatea de a mai putea citi corect datele (de ex. redarea este „cu salturi” ori discul nu poate fi redat), datorită contracției termice a unei etichete sau a unui marcaj, fapt ce poate conduce la îndoirea discului.
- Discurile cu forme nestandardizate (de ex. în formă de inimă, pătrat, stea) nu pot fi redate pe acest aparat. Încercarea de a face acest lucru poate conduce la defectarea aparatului. Nu utilizați astfel de discuri.
- Nu pot fi redate discuri CD cu diametrul de 8cm.

- Înainte de utilizare, ștergeți discul cu o cârpă de curățare pe care o puteți cumpăra din comerț. Ștergerea se face dinspre centru spre exterior. Nu utilizați pentru curățare solvenți precum neofalină, tiner, agenți de curățare din comerț ori spray antistatic utilizat la discurile analogice.



Note referitoare la discurile CD-R/CD-RW

- Unele discuri CD-R/CD-RW nu pot fi redate pe acest aparat, în funcție de caracteristicile echipamentului de înregistrare sau de caracteristicile discului.
- Nu pot fi redate discuri CD-R/CD-RW al căror proces de finalizare nu a fost încheiat.

Discuri codate utilizând tehnologii de protecție a copyright-ului

Acest aparat este proiectat să poată reda discuri care sunt conforme cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Recent, unele case de discuri au lansat pe piață diferite discuri muzicale codate cu tehnologii de protecție a copyright-ului. Vă atenționăm că printre aceste discuri unele nu sunt în conformitate cu standardul CD și nu pot fi redate pe acest aparat.

Note referitoare la discurile DualDisc

Un disc DualDisc este un disc cu date înregistrate pe ambele fețe; pe una din fețe este înregistrat material DVD, iar pe cealaltă față este înregistrat materialul audio. Rețineți însă că fața cu materialul audio nu este conformă standardului Compact Disc (CD), așadar posibilitatea redării datelor de pe această față nu este garantată.

Despre fișierele MP3/WMA

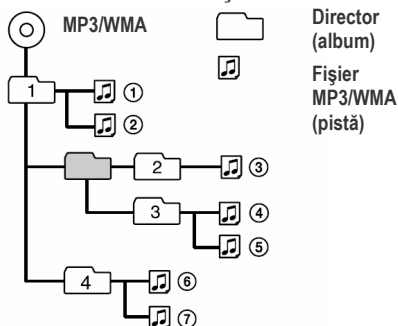
MP3 (**M**PEG-1 Audio Layer3) este un format standard de compresie a fișierelor audio. Acest standard permite comprimarea fișierelor audio într-un raport de circa 1/10 față de mărimea originală.

WMA (**W**indows **M**edia **A**udio) este un alt format standard de compresie a fișierelor cu muzică. Acest standard permite comprimarea fișierelor audio într-un raport de circa 1/22* față de mărimea originală.

**numai pentru 64kbps*

- Aparatul este compatibil cu formatul ISO 9660 Nivel1/Nivel2, Joliet/Romeo în format extins și Multi Sesione.
- Numărul maxim de:
 - directoare (albume): 150 (inclusiv directorul rădăcină și directoarele goale)
 - fișiere MP3/WMA (piste) și directoare conținute de un disc: 300 (dacă numele unor directoare/fișiere sunt formate din multe caractere, acest număr maxim poate fi mai mic de 300).
 - caractere care pot fi afișate pe display pentru numele unui director/fișier este 32 (Joliet), sau 64 (Romeo)
- Tag-ul ID3 versiunile 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 și 2.4 este aplicabil numai la MP3. Tag-ul ID3 are 15/30 caractere (versiunile 1.0 și 1.1) sau 63/126 caractere (versiunile 2.2, 2.3 și 2.4). Tag-ul WMA are 63 caractere.

Ordinea de redare a fișierelor MP3/WMA



Note

- Atunci când denumiți un fișier MP3/WMA, asigurați-vă că ați adăugat extensia „.mp3”/„.wma” numelui fișierului.
- Pe parcursul redării unui fișier MP3/WMA cu VBR (cu rata biților variabilă), sau în timpul derulării rapide înainte/înapoi, este posibil ca durata de redare scursă să nu fie afișată cu acuratețe.
- Dacă discul este înregistrat în Multi Sesiune, este recunoscut și redat numai formatul primei piste a primei sesiuni (orice alt format este omis). Prioritatea formatelor este CD-DA și MP3/WMA.
 - Dacă prima pistă este CD-DA, numai CD-DA al primei sesiuni va fi redat.
 - Dacă prima pistă nu este CD-DA, va fi redată o sesiune MP3/WMA. Dacă pe disc nu se află date în unul din aceste formate, pe display va fi afișat „NO MUSIC”.

Note referitoare la MP3

- Înainte de utilizare pe aparat, asigurați-vă că discul este finalizat.
- Dacă este redat un fișier MP3 cu rată a biților ridicată (high-bit-rate MP3), ca de exemplu 320kbps, este posibil ca sunetul să se audă cu intermitență.

Note referitoare la WMA

- Nu pot fi redate fișiere realizate cu algoritmul de compresie lossless.
- Nu pot fi redate fișiere protejate la copiere

Despre funcția Bluetooth

Ce este tehnologia Bluetooth?

- Tehnologia wireless Bluetooth este o tehnologie wireless cu rază scurtă de acțiune, care permite comunicarea fără fir a datelor între echipamente digitale, precum un telefon celular și căștile de ureche. Tehnologia Bluetooth wireless operează pe o rază de circa 10m. Conectarea a două echipamente este obișnuită, dar anumite echipamente pot fi conectate simultan la mai multe echipamente.
- Nu este necesară utilizarea unui cablu de conexiune, deoarece tehnologia Bluetooth este o tehnologie „wireless” („fără fir”), nici nu este necesar ca echipamentele să se afle față-în-față ca în cazul tehnologiei în infraroșu. De exemplu, puteți utiliza un astfel de dispozitiv în geantă sau în poșetă.

- Tehnologia Bluetooth este un standard internațional susținut de milioane de companii din întreaga lume și utilizat de diferite companii de pe mapamond.

Despre comunicații Bluetooth

- Tehnologia „wireless” (fără fir) Bluetooth operează pe o rază de circa 10 m. Raza maximă de comunicare poate varia, în funcție de obstacole (persoane, metale, pereți, etc.), sau de mediul electromagnetic.
- Următoarele condiții pot afecta sensibilitatea comunicațiilor Bluetooth:
 - se află un obstacol precum o persoană, metal, sau perete, între aparat și echipamentul Bluetooth.
 - în apropierea acestui aparat se află în funcțiune un echipament care utilizează frecvența de 2,4GHz, precum un dispozitiv LAN de rețea, un telefon fără fir („cordless”), sau un cuplor cu microunde.
- Deoarece echipamentele Bluetooth și dispozitivele wireless LAN (IEEE802.11b/g) utilizează aceeași frecvență, pot apărea interferențe de microunde care pot avea ca rezultat deteriorarea vitezei de comunicare, zgomot, sau invalidarea conexiunii, dacă acest aparat este utilizat în apropierea unui echipament wireless LAN. Într-un astfel de caz, efectuați următoarele:
 - utilizați acest aparat la o distanță de cel puțin 10m față de echipamentul wireless LAN.
 - dacă acest aparat este utilizat la o distanță de până la 10m față de un echipament wireless LAN, opriți funcționarea echipamentului wireless LAN.
 - instalați acest aparat și echipamentele Bluetooth cât mai aproape posibil unul de celălalt.
- Emisiile de microunde ale unui echipament Bluetooth pot afecta funcționarea aparatelor medicale. Opriți funcționarea acestui aparat și a altor echipamente Bluetooth în următoarele locații, pentru a evita producerea unui accident.
 - acolo unde sunt prezente gaze inflamabile, în spitale, trenuri, avioane, sau stații de benzină.
 - în apropierea unor uși automate sau a unei alarme de incendiu.
- Acest aparat suportă capabilități de securitate care corespund cerințelor standardului Bluetooth pentru asigurarea unei conexiuni sigure atunci când este utilizată tehnologia wireless Bluetooth, dar securitatea poate să nu fie suficientă, în funcție de setare. Fiți precauți atunci când utilizați tehnologia de comunicare wireless Bluetooth.
- Nu ne asumăm nici o responsabilitate pt. pierderile de informații din timpul comunicațiilor Bluetooth.
- Nu poate fi garantată conectarea cu toate echipamentele Bluetooth.
 - un echipament care între caracteristici și funcția Bluetooth, este necesar să se conforma standardului Bluetooth specificat de Bluetooth SIG și trebuie să se autentifice.
 - chiar dacă echipamentul conectat se conformă standardului Bluetooth menționat mai sus, anumite echipamente nu pot fi conectate, sau nu funcționează corect, în funcție de caracteristicile sau specificațiile echipamentelor respective.
 - în timp ce vorbiți „hands-free” (fără a utiliza mâinile) la telefon, poate apărea zgomot, în funcție de echipament sau de mediul de comunicații.

- În funcție de echipamentul la care se face conectarea, este posibil să treacă ceva timp până la pornirea comunicării.

Altele

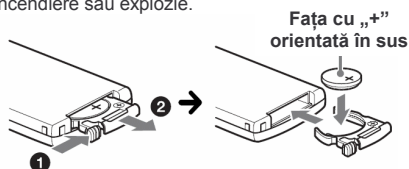
- Utilizarea echipamentului Bluetooth este posibil să nu funcționeze cu telefoane celulare, în funcție de condițiile de propagare al undelor radio și de locația unde este utilizat echipamentul.
- Dacă simțiți disconfort după ce utilizați echipamentul Bluetooth, încetați imediat să mai utilizați echipamentul Bluetooth. Dacă persistă vreo problemă, contactați cel mai apropiat dealer Sony.

Pentru orice probleme sau nelămuriri referitoare la acest aparat, la care nu aflați răspunsul în acest manual, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Întreținerea aparatului

Înlocuirea bateriilor cu litiu ale telecomenzii-card

În condiții normale de utilizare, bateriile durează aproximativ 1 an (pot avea durată de viață mai mică, în funcție de condițiile de utilizare). Atunci când bateriile încep să se consume, distanța de la care telecomanda poate acționa devine mai scurtă. Înlocuiți bateria cu o baterie cu litiu nouă, tip CR2025. Utilizarea oricărui alt tip de baterie poate prezenta risc de incendiere sau explozie.



Note referitoare la bateriile cu litiu

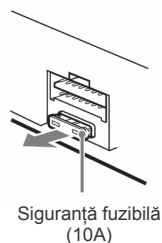
- Nu lăsați bateriile cu litiu la îndemâna copiilor. În caz de înghițire a unei baterii, consultați imediat un doctor.
- Ștergeți bateria cu o cârpă uscată, pentru asigurarea unui contact bun.
- Respectați polaritatea corectă atunci când instalați bateria.
- Nu prindeți bateria cu o pensetă metalică, deoarece puteți provoca scurtcircuitarea bateriei.

ATENȚIE

Bateria poate exploda dacă este greșit manipulată. Nu reîncărcați, nu dezmembrați și nu aruncați bateria în foc.

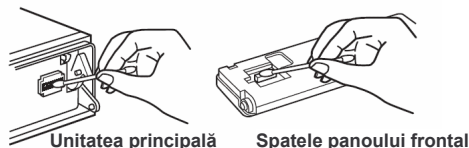
Înlocuirea siguranței fuzibile

Atunci când înlocuiți siguranța, aveți grijă să folosiți o siguranță de același amperaj ca și al siguranței originale. Dacă siguranța se arde, verificați conectorul de alimentare cu tensiune și înlocuiți siguranța. Dacă aceasta se arde din nou, înseamnă că s-a produs o defecțiune internă. În această situație, apelați la serviciile uneia din unitățile Service abilitate Sony.



Curățarea conectorilor

Aparatul poate funcționa necorespunzător în cazul în care conectorii de legătură între panoul frontal și unitatea fixă nu sunt curăți. Pentru a evita acest lucru, scoateți panoul frontal detașabil (pag.15), apoi curățați conectorii utilizând un tampon de bumbac mușat în alcool. Nu apăsați cu forță prea mare; riscați să deteriorați conectorii.



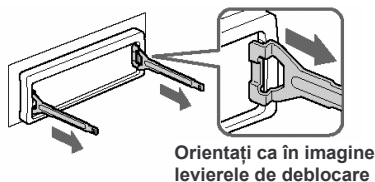
Note

- Din rațiuni de securitate, opriți aprinderea mașinii înainte de a curăța conectorii și scoateți cheia din contact.
- Nu atingeți niciodată conectorii direct cu degetele sau cu un obiect metalic.

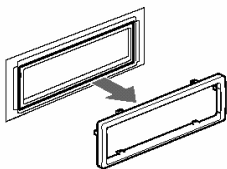
Scoaterea unității principale

1 Scoaterea ramei de protecție.

- 1 Scoateți panoul frontal detașabil (pag.6).
- 2 Prindeți levierul de deblocare de rama de protecție

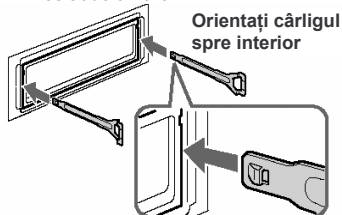


- 3 Trageți spre exterior levierele de deblocare, pentru a scoate rama de protecție.

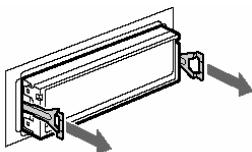


2 Scoaterea aparatului.

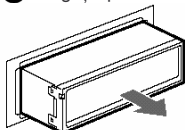
- 1 Introduceți ambele leviere de deblocare până se aude un clic.



- 2 Trageți de leviere pentru a debloca aparatul.



- 3 Trageți aparatul din montură.



Specificații

Secțiunea CD-Player

Raport semnal/zgomot : 95dB
Răspuns în frecvență : 10 - 20.000Hz
Fluctuații de viteză : sub limita de măsurare („wow & flutter”)

Secțiunea Tuner

FM (unde ultrascurte)

Plaja de acord: 87,5 - 108,0 MHz
Borna de antenă: conector pt. antenă externă
Frecvența intermediară: 10,7 MHz/450kHz
Sensibilitate utilă: 9dBf
Selectivitate: 75dB la 400kHz
Raport semnal/zgomot: 67dB (stereo), 69dB (mono)
Distors. armonice la 1kHz: 0,5%(stereo), 0,3%(mono)
Separație: 35dB la 1kHz
Răspuns în frecvență: 30...15.000Hz

MW (unde medii)/LW (unde lungi)

Plaja de acord: MW: 531-1602kHz; LW: 153-279kHz
Borna de antenă : conector pentru antenă externă
Frecvența intermediară: 10,7MHz/450kHz
Sensibilitate: MW: 30μV; LW: 40μV

Comunicații Wireless

Sistem de comunicații

Versiunea 2.0 Bluetooth Standard

Ieșire:

Bluetooth Standard Power Class 2 (max. +4dBm)

Distanța maximă de comunicare:

Aprox. 10m*¹ în linie de vedere directă.

Banda de frecvențe:

Banda de 2,4GHz (2,4000 – 2,4835GHz)

Metoda de modulație: FHSS

Profile Bluetooth compatibile *²:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Handsfree Profile)
HSP (Headset Profile)

**1 Distanța reală poate varia, în funcție de factori precum obstacolele dintre echipamente, câmpul magnetic din jurul unui cuptor cu microunde, electricitatea statică, sensibilitatea de recepție, performanțele antenei, sistemul de operare, aplicația software, etc.*

**2 Profilele Bluetooth standard indică scopul comunicațiilor Bluetooth dintre echipamente.*

Secțiunea Amplificator de Putere

Ieșiri: ieșiri pentru boxe audio

(conectori cu siguranță cu izolație sigură)

Impedanța boxelor audio: 4 – 8 Ohmi

Putere maximă de ieșire: 52W x 4 (pentru impedanța de 4 ohmi)

Generale

Ieșiri :

Bornă de comandă a releului antenei telescopice

Intrări :

Terminal de intrare pentru antena exterioară.

Mufa de intrare AUX (stereo mini jack)

Reglaje de ton:

Low (joase): ±10dB la 100Hz (XPLOD)

High (înalte): ±10dB la 10kHz (XPLOD)

Loudness:

+9dB la 100Hz

+5dB la 10kHz

Cerințe privind alimentarea cu tensiune:

Baterie auto 12V tensiune continuă (borna negativă la masă)

Dimensiuni (lățime x înălțime x grosime) :

aprox. 178 x 50 x 179mm

Dimensiunile monturii (lățime x înălțime x grosime):

aprox. 182 x 53 x 162mm

Masa: aprox. 1,2Kg

Accesorii furnizate :

Telecomanda-card RM-X304

Componente pentru instalare și conectare (1 set)

Tehnologia de codare audio MPEG Layer-3 și patentele sunt cu licență de la Fraunhofer IIS și Thomson.

Designul și caracteristicile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.



- Nu sunt utilizate materiale ignifuge halogenate pentru anumite plăci de circuit imprimat.
- Nu sunt utilizate materiale ignifuge halogenate pentru carcasa.
- La realizarea pex-urilor de ambalaj este utilizată hârtie.

Îndrumar pentru remedierea defecțiunilor

Tabelul următor vă va ajuta la remedierea unor probleme care pot apărea în funcționarea aparatului dumneavoastră. Înainte de a porni la remedierea defecțiunilor prezentate mai jos, verificați corectitudinea conexiunilor și a procedurilor de utilizare.

General

Aparatul nu este alimentat cu tensiune

Verificați conexiunile. Dacă totul este în ordine, verificați siguranța fuzibilă.

Antena exterioară nu se extinde

Nu există cutia de relele pentru comanda antenei

Nu este sunet

- Volumul sonor este prea redus.
- Este activată funcția ATT (pag.9).
- Poziția controlului de „fader”(echilibrare sonoră față-spate) nu este setată pentru un sistem audio cu numai 2 boxe.

Nu se aude „beep”-ul sonor

Semnalul de „beep” a fost dezactivat (pag.16)

Conținutul memoriei s-a șters

- A fost apăsat butonul RESET.
→ Introduceți din nou în memorie
- Au fost deconectate cordonul de alimentare sau bateria de alimentare
- Cablul de alimentare nu este corect conectat.

Sunt șterse din memorie stațiile radio memorate și ora exactă.

Siguranța fuzibilă este arsă.

Se produce zgomot atunci când cheia de contact este comutată.

Conductoarele de legătură nu sunt corect adaptate cu conectorul de alimentare al accesoriilor auto.

Dispar / nu apar indicațiile de pe fereastra display-ului

- Setarea dimmer-ului este „DIM-ON” (pag.16)
- Afișarea de pe display dispare dacă apăsați și mențineți apăsat **(OFF)**.
→ Apăsați din nou și mențineți apăsat **(OFF)** până când apare afișajul pe display.
- Conectorii sunt murdari (pag.20)

Funcția Auto Off nu este operațională

Este pornită funcționarea aparatului. Funcția Auto Off se activează după oprirea funcționării aparatului
→ Oprți funcționarea aparatului.

Nu este posibilă acționarea de la telecomandă

Asigurați-vă că a fost îndepărtată folia izolatoare de plastic.

Redarea unui CD

Nu poate fi încărcat discul

- Este deja introdus un alt disc în aparat.
- A fost introdus forțat un disc în aparat, fie invers, fie într-o manieră greșită.

Nu începe redarea discului

- Discul este defect sau murdar
- Ați încercat ascultarea unui disc CD-R/CD-RW care nu este destinat utilizării audio (pag.18).

Nu pot fi redate fișiere MP3/WMA

Discul nu corespunde formatului MP3/WMA și versiunii (pag.18).

Până la începerea redării fișierelor MP3/WMA, durata de așteptare este mai mare decât în cazul altor fișiere

În cazul următoarelor discuri durează mai mult până la pornirea redării:

- un disc înregistrat care are o structură arborescentă complicată.
- un disc înregistrat în Multi Sesiune
- un disc pe care pot fi adăugate date.

Nu are loc defilarea articolelor pe display.

- Este posibil ca în cazul discurilor cu multe caractere defilarea pe display să nu aibă loc.
- „A. SCRL” este setat pe „OFF”.
→ setați „A.SCRL-ON” (pag.16).

Sunetul „sare”.

- Aparatul este instalat incorect
→ Instalați aparatul la o înclinație mai mică de 45°, într-o parte stabilă a mașinii.
- Discul este defect sau murdar.

Discul nu poate fi scos.

Apăsați butonul  (eject) (pag.9).

Recepția radio

Nu pot fi recepționate stații radio.

Sunetul este afectat de zgomot

- Conectați firul de comandă a antenei electrice (culoare albastră), ori cel de alimentare a accesoriilor (culoare roșie) la firul de alimentare al unui amplificator de antenă auto (doar dacă în mașină există o antenă FM/MW/LW pe geamul lunetei ori pe un geam lateral)
- Verificați conectarea antenei externe a mașinii.
- Antena auto nu se desfășoară
→ Verificați conectarea conductoarelor blocului de comandă al antenei exterioare.
- Verificați frecvența semnalului recepționat.

Acordul pe frecvența stațiilor radio memorate nu este posibil

- Introduceți în memorie frecvența corectă a stației radio
- Semnalul radio recepționat este prea slab ca intensitate.

Nu este posibil acordul automat

- Modul de căutare pentru stații locale nu este setat corect
→ Oprirea pe acord este prea frecventă:
Setați „LOCAL-ON” (pag.16).
→ În timpul acordului, nu are loc oprirea pe frecvența stației:
Setați „MONO-ON” (pag.17).
- Semnalul radio recepționat este prea slab.
→ Efectuați acordul manual.
→ Setați „LOCAL-ON” (pag.16)
- Semnalul radio recepționat este prea slab ca intensitate.
→ Efectuați acordul manual.

În timpul recepției FM, indicatorul „ST” se aprinde cu intermitență.

- Faceți cu acuratețe acordul pe frecvența stației radio.
- Semnalul radio recepționat este prea slab ca intensitate.
→ Setați pe „MONO-ON” (pag.17).

Un program FM transmis stereo este recepționat mono.

- Aparatul este pe mod de recepție monofonică.
→ Setați pe „MONO-OFF” (pag.17).

RDS

SEEK pornește după câteva secunde de ascultare

- Stația radio este non-TP ori semnalul recepționat este slab.
→ Dezactivați TA (pag.11)

Nu sunt anunțuri de trafic

- Activați TA (pag.11).
- Stația nu transmite anunțuri de trafic, chiar dacă este TP.
→ Faceți acordul pe frecvența altei stații

PTY-ul afișează „- - - - -”.

- Stația curentă nu este o stație radio RDS
- Nu au fost recepționate datele RDS.
- Stația radio nu specifică tipul programului.

Funcția Bluetooth

Echipamentul conectat nu detectează acest aparat

- Înaintea efectuării operațiunii de „pairing” („împerechere”), setați acest aparat în mod standby pentru pairing.
- În timpul conectării la alt echipament Bluetooth, acest aparat nu poate fi detectat de un alt dispozitiv. Deconectați conexiunea curentă și căutați acest aparat de la un alt echipament.
- Atunci când este efectuată „împerecherea” cu un anumit echipament, setați pe „on” (activare) ieșirea de semnal Bluetooth (pag.14).

Conexiunea nu este posibilă

- Conectați-vă la acest aparat de la un echipament Bluetooth, sau vice versa. Conexiunea este controlată numai dintr-o singură parte (de la acest aparat, sau de la echipamentul Bluetooth). Nu este posibil controlul din ambele părți.
- Verificați procedurile de „pairing” („împerechere”) și de conectare descrise în manualul celui alt echipament, etc. și efectuați din nou operațiunea.

Volumul sonor al vocii vorbitorului este prea scăzut.

Ajustați volumul sonor.

Apare ecou sau zgomot în conversațiile telefonice.

- Reduceți volumul sonor.
- Dacă zgomotul ambiental, altul decât sunetul de la conversația telefonică, este tare, încercați să reduceți acest zgomot.
Exemplu: dacă este deschisă fereastra iar zgomotul străzii este puternic, etc., închideți fereastra. Dacă aerul condiționat este tare, reduceți nivelul aerului condiționat.

Telefonul nu este conectat

Când este redat Bluetooth audio, telefonul nu este conectat, chiar dacă apăsați  (handsfree).

→ Faceți conectarea de la telefon.

Calitatea sunetului de la telefon este slabă.

Calitatea sunetului de la telefon depinde de condițiile de recepție ale telefonului celular.

→ Mutați mașina într-un loc unde poate fi recepționat un semnal bun de către telefonul celular.

Volumul sonor al echipamentului audio conectat este scăzut (sau ridicat)

Volumul sonor diferă de la un echipament audio la altul.

→ Ajustați volumul sonor al echipamentului audio conectat, sau al acestui aparat.

Sunetul „sare” în timpul redării de pe un echipament audio Bluetooth.

- Reduceți distanța dintre aparat și echipamentul Bluetooth.
- Dacă echipamentul audio Bluetooth este închis într-o carcasă care întrerupe semnalul, scoateți echipamentul audio Bluetooth din cutie în timpul utilizării.
- Sunt utilizate în apropiere câteva echipamente Bluetooth sau alte dispozitive care emit unde radio.
 - Opriti funcționarea altor echipamente.
 - Reduceți distanța dintre echipamente.
- Sunetul se întrerupe pentru un scurt moment atunci când se face conectarea dintre telefonul celular și acest aparat. Acest fapt nu reprezintă un defect.

Echipamentul audio Bluetooth nu poate fi controlat

Verificați dacă echipamentul audio Bluetooth suportă AVRCP.

Unele funcții nu lucrează

Verificați dacă echipamentul conectat suportă funcțiile în cauză.

Se răspunde neintenționat un apel.

Telefonul conectat este setat să pornească automat apelul.

Nu se aude sunetul prin boxele audio ale mașinii în timpul unui apel „handsfree”.

Dacă sunetul se aude de la telefonul celular, setați telefonul celular pentru redarea sunetului prin boxele audio ale mașinii.

La inițializare apare „OFF BT”.

Apăsați (OFF). Apăsați și țineți apăsat (EQ/BLUETOOTH) până când „BT” se stinge. Apoi inițializați din nou.

Afișarea erorilor / Mesaje

ERROR

- Discul este murdar ori introdus invers.
 - Curățați discul și introduceți-l corect.
- A fost introdus un disc neînregistrat (blank)
- Discul nu poate fi redat din cauza unor probleme.
 - Introduceți un alt disc.

FAILURE

Conectarea boxelor audio este incorectă
→ Consultați manualul de instrucțiuni pentru a verifica conectările.

L.SEEK +/-

Modul de căutare a stațiilor locale, **Local Seek**, este activat („on”) pe durata efectuării acordului automat.

NO AF

Nu există frecvențe alternative pentru stația radio curentă.

→ Apăsați (SEEK)/+ în timp ce numele stației (numele programme service) se aprinde cu intermitență. Aparatul pornește căutarea unei alte frecvențe cu aceleași date PI (Programme Identification) (apare „PI Seek”).

NO INFO

Nu au fost scrise informații-text în fișierul MP3/WMA.

NO MUSIC

Pe disc nu este nici un fișier muzical.

→ Introduceți un disc CD cu muzică.

NO NAME

Pe pistă nu este înscris numele albumului/pistei.

NO TP

Aparatul va continua căutarea stațiilor TP disponibile

OFFSET

Este posibilă apariția unor defecțiuni interne.

→ Verificați conexiunile. Dacă indicația de eroare se menține în continuare pe display, apăsați la unul din centrele Service autorizate Sony.

READ

Aparatul citește toate informațiile de pe disc referitoare la piste și grupuri

→ Așteptați până când se termină citirea, după care redarea pornește automat. În funcție de structura de pe disc, această procedură poate dura mai mult de un minut.

PUSH EJT

Unitatea de CD nu poate fi acționată din cauza unei probleme

→ Apăsați ▲ (eject) (pag.9)

„LLLL”sau „TTTT”

În timpul derulării rapide înainte sau înapoi, s-a ajuns la începutul sau la sfârșitul discului și nu se poate merge mai departe.

„—”

Caracterul respectiv nu poate fi afișat pe acest aparat.

Site-ul pentru suport

Pentru orice întrebări, sau pentru cele mai noi informații referitoare la acest produs, vizitați site-ul de mai jos:

<http://support.sony-europe.com>

Dacă soluțiile prezentate mai sus nu v-au ajutat în remedierea problemelor, contactați cel mai apropiat centru service autorizat Sony.

Dacă aduceți la reparație aparatul datorită unor probleme la redarea CD-urilor, aduceți și discul pe care l-ați utilizat atunci când a început manifestarea defecțiunii.